

Porównanie tłumaczeń Psalmów 84:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE, Boże Zastępów, usłysz moją modlitwę, Nakłoń ucha, Boże Jakuba! Sela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE, Boże Zastępów, usłysz moją modlitwę, Skłoń swe ucho, Boże Jakuba! Sela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Spójrz, Boże, nasza tarczo, i wejrzyj na oblicze twego pomazańca.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	O Panie, Boże zastępów! wysłuchaj modlitwę moję; przyjmij w uszy twe, o Boże Jakóbowy. Sela.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	JAHWE Boże zastępów, wysłuchaj modlitwę moję, usłysz, Boże Jakobów:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Panie Zastępów, usłysz moją modlitwę; nakłoń ucha, Boże Jakuba! Sela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Panie, Boże Zastępów, usłysz modlitwę moją, Nakłoń ucha, Boże Jakuba! Sela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE, Boże Zastępów, wysłuchaj mojej modlitwy, nadstaw ucha, Boże Jakuba!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE, Boże Zastępów, wysłuchaj mojej modlitwy, nakłoń ucha, Boże Jakuba!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe Zastępów, wysłuchaj mej prośby, usłysz, Boże Jakuba!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Послухаю, що мені скаже Господь Бог, бо говоритиме про мир для свого народу і для своїх преподобних і для тих, що повертають серце до Нього.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	WIEKUISTY, Boże Zastępów, wysłuchaj moją modlitwę; o Boże, usłysz Jakóba. Sela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tarczo nasza, zobacz, Boże, i spójrz na oblicze swego pomazańca.